

# DÉLVIDEK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

A „Verseczi Magyar Közművelődési Egyesület“ hivatalos közlönye.

Szerkesztőségi iroda: Versecz Laktanya-utca  
28. szám. — ide intézendő a lap szellemi részét  
érdeklő minden küldemény és levelezés.

Előfizetési díj: egész évre helyben 10 korona.  
Vidékre 11 korona.

Egyes szám ára 20 f.

Felelős szerkesztő: Perjessy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomdai műintézet  
Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések  
hirdetmények és felszólamlások.

Hirdetési díj: petit soronként 12 f. — A nyílt térben  
egy sor 20 f.  
Hirdetéseket elfogadtatnak minden hirdetési irodában.

XIV. évfolyam.

Vasárnap 1905. évi július 30-án.

31. szám.

## Az anyák hivatása.

Sokat sopánkodunk a mai kor romlottsága, századunk zavaros volta fölött, hogy a hajdani lelkesedés közönyné, vagy gyávasággá törpül, a szív hervadásnak indul. Sokat beszélünk az ifjuság hiányos neveléséről, a vallástalan nevelés káros hatásairól, de elfeledjük a baj forrását kutatni, nem szólunk arról, a kire Isten első sorban ezt a nevelést bizta, kit a bölcső mellé rendelt: az anyákról. Isten azokra bizta az ember bölcsőjét és ezzel ugyszólván mindent.

Ha sikerül az anyák lelkületét megváltoztatni, megérteni velök, hogy első sorban ők hivatják a gyermek nevelését megkezdeni, piczi szíveikbe az erényes élet vonásait bevésni; ha sikerül meggyőzni arról, hogy erkölceik ihlete megkivántatik a neveléshez, hogy a kised gyermek, midőn átöleli anyjának nyakát s mosolylyal viszonozza könnyeit, már azokból is leolvashassa a vallásosságot, a tisztaságot, a becsületet, az erényt: akkor sikerül megjavítani a társadalmat, mert hisz ez a bölcsőt ringató kéz, az anyák keze kormányozta és kormányozza, uralta és uralja a társadalmat.

Ne feledjük, hogy manap azért panaszkodunk annyit a társadalmi élet romlottsága fölött, mert az anyák nem élnek hivatásuknak, magasztos szerepükkel nincsenek tisztában, nem szentelik magukat egészen és

kizárólag a bölcsőnek és későbbi gondjaik dicső tárgyának. Már pedig Isten erre a szerepre teremté őket. Finomabb és gyöngédebb kézzel alkotta szívüket, de egyszerűsággal ama gondos művészettel is, mely képesíti őket arra, hogy a világ legnagyobb művén, a gyermek nevelésén hiven munkálkodjanak; azért adott annyi erőt az érzelmükbe, szívükbe annyi gyöngédséget, szellemükbe annyi éléslátást.

Az anyai szív megható szépségét sokszor alig tudjuk felfogni. Hányszor történik, hogy alig ismerünk rá arra a nőre, mint anyára, kit mit leányt ismertünk.

Ki nem csodálta volna már az anyai szívet? Ha csak nem veszi el eredeti szépségét, ha csak nem vetkőzik ki eredeti hivatásából, mily lélekemesség, mennyi nemes tulajdonság, lelki szépség honol abban! Mily szépek, mily fönségesek, nagyok egy anyának gondolatai. Egészen mások mint egy ifjú nő gondolatai. Ki ne csodálta volna már ezt az egymásnak ellentmondó lelki állapotot, melylyel egy nő élete gyakran telve van? Szembetűnő az a titokzatos, de mégis szép következetlenség. Mint ifjú leány mulatságokban, piperében, társaságokban kereste egyedüli örömét — anyává lett és ime e mult tanulságaiban, a jelen mozanataiból a jövő titkait látja — az anyai szívnek egyszerre felnyílnak szemei. Mindazt, a mi nála ezelőtt oly gyakran felszínre tört, t. i. a keresettség követő felépést, tetszelgést, önmagának csodálását,

mint anya, természetszerűen gyermekében kifogásolja. Mily fönséges ez a következetlenség! Mennyi fény az anya szemében! És ebben az anyai méltóságban nincs-e valami isteni? A kised lelke az ő szíve szerint idomul. Midőn bizalmas társalgást folytat kicsikéjével, akkor saját lelkét önti abba át és a mit ő alkot lelkében, az nem megy oly hamar tönkre. A szenvedélyek vihara egy pillanatra leverheti ugyan, de eloltani nem fogja azt soha. Az ilyen szív a szenvedélyek tüzes lánvája alatt is megfogja őrizni az anyai tanítás üdeségét. Igen! az anya ajkairól folyó tanítások teremtenek nagy férfiakat, — a haza oszloppait, minden nagy és szép lelkű férfiú mögé rejtőzik egy nemes gondolkodású anya, ki fia életének hajóskáját vezette és a kormányrudat kezéből ki nem bocsátotta.

Mennyit fárad korunk a nő tudományos nevelésén és még se nyitjuk meg előtte valódi világát, a mely miatt teremtett. Épen azért ha megfélekednek a nők valódi hivatásukról, ha elvesztik az igazi szépséget, akkor minden szenved, hanyatlak, sőt pusztulásnak indul minden, romokba dől az anyai tekintély is.

Ha tudnók az anyákat gyöngédebb figyelemmel hivatásukhoz visszatérteni, mennyi könnyet száritanánk fel az apák és anyák szemében. De ez természetesen áldozatot követel, a melyet csakis amaz anya hozhat meg, a kit magasabb ideálok éltetnek. Az önfeláldozás szelleme nélkül sincs

## Tárcza.

### Szezőnvers.

Amíg a drága feleség  
A külföldön másznak hegyet:  
Itt kocsmából kocsmába másznak  
A szalma-özvegyek.

A kávéházban szalmaszálon  
Keresztül isszák a jeget,  
Tán erről ismerik meg egymást  
A szalma-özvegyek.

Ők egy külön felekezet ma,  
Nem váltanak sehol jegyet,  
Béretjegyekkel imponálnak  
A szalma-özvegyek.

Ha egy csinos lényre lelnek:  
„Nagysád, hová siet kegyed?”  
Ezt kérdezik barátságosan  
A szalma-özvegyek.

„Ki a korzóra? . . . Szép szerencse!  
Megengedi? Önnel megyek!”  
Haj, veszedelmes donzsuanok  
A szalma-özvegyek.

Ha hazajön a feleségük —  
Szolidak, mint a jéghegyek  
S családapák lesznek újlag  
A szalma-özvegyek.

## Két szék között.

Irtá: Makoldy Margit.

Faludy Károly két esztendeig rettenhetetlen kitérővel udvarolt Telekessy Miczikének. Mikor aztán megreszkírozta az ostrom befejezését és megkérte Miczike kezét, kosarat kapott. Nem valami nagy ruhaskosár, de takaros kosár volt biz az, szégyenteljes és elkeserítő, Miczike szülői megerősítették leányuk elhatározását, mert bár Faludy szép társadalmi állással bírt, de könnyelmu, léha, vig cimborá volt.

Faludy még inkább nekiadta magát a lumpolásnak és elkeseredetten csapta a szelet Talmady korcsmáros leányának, Irénnek. Irén hűségének eleinte hízelt Faludy udvarlása, bár a szíve már másé volt. Szülőinek jobban tetszett az eleven, temperamentumos Faludy, mint a komoly, szótlan másik udvarló, Kelety Lajos.

Közben azonban Faludy nem feledkezett meg Telekessy Miczikéről és egyre-másra küldözte hozzá az atyját, hogy meglágyítsa a leány szívét. Miczike kérelmetlenül maradt és hogy lerázza a könyörgő apát, ezt felelte:

— Hisz ott van Talmady Irén!

Faludy ezt jó jelnek vette. Szentül meg volt győződve, hogy a féltékenység mondatta Miczikével e szavakat.

Miczike utóbb engedve az öreg Faludy könyörgéseinek, megígérte, hogy elmegy a nőegyleti bálba, melyen Faludy Károly is ott lesz.

Károly mosolyogva mondta:

— Ahá, mégis csak megbánta a kosarat!

Az apja rosztalólag visszonozta:

— Ne bizakodj el, mert csak a könyörgéseimre ígerte meg eljövetelet a bálba és ez még nem jelent semmit!

Károly erre úgy megharagudott, hogy nyomban elment hazulról és csak este tért vissza. Miközben a bálöltözéket felöltötte, elmondta atyjának, hogy a délutánt Talmady Irénkénél töltötte és vele együtt megy a bálba.

— Ezt rosszul teszed! — feddte meg az apja. — Vigyazz, hogy két szék között a pad alá ne kerülj!

— Soh'se félts engem, apám. Ugy látom, hogy mind a két leány fülig szerelmes belém.

\*

Telekessy Miczike meglehetősen későn jött a bálba, még pedig nem csupán a szülőivel, hanem egy csinos fiatal emberrel. Faludy Károly nem örült ennek a társaságnak, de nem vett róla tudomást és felkérte Miczikét egy keringőre Miczike nem utasította el, nehogy fel-tunést keltsen.

Egy másik pár, Kelety Lajos és Talmady Irén közt ez alatt a következő parbeszéd folyt a keringőzés közben:

valódi valódi anya. Önönmagát elfeledni, magát gyermekeinek egészen átadni, s később azok mögé rejtőzni s csak azok boldogságát keresni, gyermekeiben élni — ez az anya hivatása.

## NAPI HIREK

**Személy hir.** B. Zákó Milán, Pancsova és Versecz városok főispánja Olaszországi útjáról már vissza tért, és elnökolt is egyszersmindt a tegnapi tartott városi gyűlésen.

**Kinevezések.** A megyés püspök Ambrus Artur volt realiskolai hittanár jelenleg törökbecsei adminisztrátort ugyanoda plébánossá kinevezte. Geiger Alajos volt leányiskolai hittanár jelenleg német czernyai plébánost pedig véglegesítette állásában, végül Horváth József fehértemplomi esperes-plébános nyugdíjaztatását jóváhagyta és a plébánia ideiglenes vezetésével Kern Ágost ottani koadjutort bizta meg.

**Császka György utóda.** Császka György halálával tudvalevően megüresedett a kalocsai érseki szék. Mint Kalocsáról írják, a kalocsai érseki székre Rómában Varossy Gyula székes-fehérvári püspök van kiszemelve, kinek kinevezetése nem sokára meg fog történni.

**Új államtitkár.** Budapest, július 22. A „Budapesti Közlöny“ mai száma közli, hogy a király Sztéryni József miniszteri tanácsost államtitkárrá nevezte ki.

**Brankovics patriárka lemondása.** Ujvidékről írják, hogy Brankovics György szerb patriárka a legközelebbi szerb kongresszus elé terjeszti lemondását. A szerb radikálisok jelöltje a patriárkaságra Zmejnovits Gábor helybeni Püspök.

**Bombamerénylet a török szultán ellen.** Konstantinápolyban merényletet követtek el a szultán ellen. Amikor az udvar ünnepi menetben a déli imaról hazatért, bombát dobta Abdul Hamid szultán kocsija elé. A szultán sérteletlenül maradt, de a fölrobbant bomba szilánkjai negyven embert megöltek.

† **Dr. Nemes Sándor.** Ujvidéki város közeletének hallottja van; egy oszlopos tagja: dr. Nemes Sándor, ügyvéd az Ujvidéki Hirlap felelős szerkesztője, a függetlenségi kor megalapítója és elnöke, választott törvényhatósági bizottsági tag dőlt ki az élők sorából.

**Öngyilkosság.** Szerdan d. e. életuntágból kotél által vetett végett életének Zoffmann Ferencz kereskedő. A közismeretben álló 65 éves embernek hült tetemét csütörtökön helyezték nagy részvét mellett örök nyugalomra.

**Öngyilkos huszárok.** A Nagykikindán állomásozó 12-ik huszárezrednél rövid egy-

— Ugyan édes Irén kisasszony, mikor adják már ki az utat szülői Faludynak?

— Varjon csak türelemmel! Azt hiszem, még ma!

Keringő után Telekessy Miczike mosolyogva mutatta be a kíséretében lévő fiatal embert Faludynak:

— A vőlegényem!

Faludy megemmisülten rohant a bálterem melletti vendéglőbe és leitta magát a sárga földig. Talmádyék botránytól tartva, hazasiettek és Kelety Lajos boldogan kísérte őket haza.

Alkonyodni kezdett már, mikor másnap Faludy kialudta mámorát. Mire felöltözött, egy levelet adott be a postás. Kíváncsian bontotta fel. Eljegyzési lap volt, mely arról tanuszkodott, hogy Faludy Károly, az elbizakodott gavallér, két szék között a pad alá bukott...

## Széles utca.

Széles utca, magas torony,  
Arra siet a galambom,  
Piros pipi a kendője,  
Én vagyok a szeretője.

Nézik nézik a legények,  
Persze nem tudják szegények,  
Hogy a szívét most eladta,  
Az enyéért odaadta,

Néznek engem is a lányok,  
De én alig nézek rájuk,  
Minek nekem csillag fénye,  
Ha feljött a nap az égre.

másután két huszár lett öngyilkos. Szombaton az ev. ref. temetőben temettek el egy 12-ik huszárezredbeli közhuszárt, aki pénteken felakasztotta magát: vasárnap pedig szintén temettek egy 12. huszárezredbeli közhuszárt, aki szombattal reggel föbe lőtte magát.

**Csőd előtt.** Löwy Miksa helybeni fizetésképtelen kereskedő ellen hitelezői csődöt kértek.

**Kitüntetett tanító.** Szép ünnepség folyt le a napokban Alibunáron. Mint ugyanis lapunknak írják, akkor adta át ugyanis Radonits főszolgabíró Münzberg József alibunári tanítónak a Torontárvármegyei Magyar Közművelődési egyesület jutalomdíját, melylyel az egyesület az érdemes tanítót a magyar nyelv sikeres tanításáért kitüntette. A főbíró szép beszéd kíséretében adta át a jutalmat, buzdítva a tanítót a további hazafias munkásságra. Az ünnepre összegyűlt közönség a jeles tanítót lelkes ovációban részesítette.

**Jubileum.** Az önkéntes tűzoltóságnak tagjai ma tartják parancsnokuknak Frúhauf Károly urnak 15-éves szolgálati jubileumát, melyen az iparosok dalköre is közreműködni fog. Az ünnepélyen átnyújtják az önkénteseknek a szolgálatban lévő önkéntes tűz. nagy csoport képét emlék tárgyal. Ünnepély után táncz következik, melyen a n. é. k. szívesen látva lesz. Belépti díj zene pénz gyanánt személyenként 60 fillér. Kezdeté este 8 órakor. A ünnepély a városligetben fog lefolyni.

**Tűzoltó-kongresszus Szegeden.** Aug. hó közepén, négy napon át Szegeden lesznek Magyarország tűzoltó-testületeinek kiküldött csapatai. Körülbelül ezer vidéki tűzoltót fogad falai közé Szeged város. Az országos tűzoltószövetség fennállása óta ez a tizenhatodik országos kongresszus, melynek nagy arányait, szokatlan jelentőségét nemcsak a testületek által képviselő ideális cél fontossága, hanem Szeged város áldozatkészsége, az ország tűzoltó-testületeinek igen nagy számban való képviselete máris eleve biztosítja. Mint biztos forrásból veszik, hogy a verseczi tűzoltóság is képviselteti magát ezen a kongresszuson.

**Dalest.** Az iparosok dalárdája aug. 5-én a város ligeti vendéglőben tanceal egybekötött dalestélyt rendez, melyen a. n. é. k. szívesen látva lesz. Műsor: 1. Duna induló zenekar. 2. A fehér nő nyitány zenekar. 3. Zokog zokog a hegedű; férfiak Gaaltól. 4. Barsony és selyem keringő; zenekar. 5. A tengerész búcsúja; vegyes kar. 6. Vadász reggelije; férfiak. 7. Cupidodal; zenekar. 8. Az erdőben; férfiak. 9. Részlet a Ginramente, operából; zenekar. 10. Varosias-falusias vegyeskar; zenekar kísérettel.

**Kirándulás.** A férfi dalárda szép kis családi kirándulást rendezett csütörtökön az ördög árokban 6 órakor d. u. felvonultak testületileg a városligetből. Szinte meglátszott a fiatalságon az öröm pir. Este tánczra perdültek, két dalt énekelt a dalárda és társas játékokkal töltötték el a fényes estélyt. Érdekes volt a fazék törés, melyet a hölgyek mutattak be, legügyesebbnek kitűnt a szoszke Ninus ki legelőször sújtotta agyon botjával a fazékat. Ott lattuk a jelen voltak között Dr. Rezucha szeretett polgármesterünket Dr. Seemayer ügyvéd urat, kik megjelenésükkel emelték a kis murinak fényét. A virágos kedv lankhatatlan volt de a mamák már két órakor almosak lettek, és legnagyobb sajnálatunkra ott kellett hagyunk a fényes estét, melyhez sokszor emlékeink fűzödni fognak.

**Ki hitte volna?** Városunkban közismert és szeretetben álló kantorunk a dalkor karnagya Nocker János, a ki sok adóságot hatra hagyva és sok tiszteletben álló személytől több ezer korona erejéig becsapott Amerikába szökött. Jó hangja talán megsegíti, hogy egy tisztességes álláshoz jusson, hogy alkalma legyen itteni tartozását kiegyenlíteni és becsületet visszanyerni. Mink read fogunk gondolni, hangod. belevésődött szívedbe, úgy te se felejtés benünket. Isten veled földi, vezéreljen az Isten keze az újföldön jobban mint itt. Ha pedig sorsod jobbra fordult jussanak eszedbe jötevid, és intezed el becsületbe vágó ügyeideit.

**Égő gyufagyár.** Szegedről jelentik, hogy az ottani Paffy-gyufagyár főpületete ma délután eddig ismeretlen okból kigyuladt s a gyár egész teteje elégett. Az oltáshoz a haziezred is kivonult. Az oltást a vízhiány nagyon megnehezítette. A kár jelentékeny.

**Tűz egy postapületeben.** Bajáról táviratozzák: e hó 25-én éjjel vihar volt. A

város bérházában levő postahivatal táviróhalózatába becsapott a villám és az épület egész tetejét lángborította. A házban bérlakások is vannak, melyeknek lakóit nagy félelem fogta el. Egy tűzoltó mentés közben lezuhant és veszedelmesen megsebesült. A levélhordók szobája is elégett.

**Nagy tűz a hercegprímás palotájában.** Esztergomból táviratozzák: Az esztergomi hercegprímási palota Simor termeiben, melyek az esztergomi káptalan felügyelete alatt zárva tartanak, ma tűz ütött ki. A tűz, meiyet csak estefelé tudtak eloltani, nagy kárt okozott. Sok, megbecsülhetetlen értékű műkincs elégett. Elhamvadt két XIV. századbeli banderális zászló, egy VI. Karoly császár idejéből való selyemre festett diploma. Eddig még meg sem lehetett állapítani, hogy mi minden pusztult el. A műkincsek magas összegre biztosítva voltak.

**Nagy tűz a temesvári főrealiskolában.** 27-én éjjel egyegyed tizenkét órakor a temesvári áltami főrealiskola padlásán tűz tamadt, mely rövid idő alatt elhamvasztotta a hatalmas palotának majdnem egész tetőzetét. A hamarosan megérkezett belvárosi tűzoltók és később a többi tűzoltócsapatok is csak nagyon gyengén és erélytelenül védekezhetek a tűz ellen a vízhiány miatt, tolöletráik sem igen váltak be, s így esett hogy a tűz hamarosan oly nagy mérvet ölthetett. Egy szerencse a szerencsétlenségben, hogy szelcsendes idő volt, különösen a tűz könnyen végzetessé válhatott volna a belváros nagy részére.

**Kigyuladt templomtorony.** Vojteki tudósítónk jelenti: 27-én reggeli öt órakor a vojteki rom. kat. templom tornya kigyuladt és csak a néhány, vizeskannákkal önfeláldozóan a toronyba mászott parasztagzda vette elejét a nagyobb szerencsétlenségnek. A tűz onnan keletkezett, hogy a harangozó kora hajnalba felment a toronyba és miután befejezte a harangozást, a toronyórát igazgatta, maga mellé téve egy deszkára az égő gyertyát, amelyet ott is felejtett. Amikor a gyertya végigégett, meggyújtotta a deszkat, ettől pedig kigyuladt a toronyóra és a harangokat tartó gerendázat is, melynek egyes részei el is égtek.

**Ágyukból harangok.** Obecseről írják: Kovács Ferenc obecsei plébános az ottani új templom számára ötven métermázsza ágyúrcet kért a hadügyminisztériumtól, hogy abból harangokat ontesse. A harangok már el is készültek a Percel- és Damjanich féle ágyukból, amelyekkel a dicső hősök a magyar szent szabadságot vívtak Szenttamással, Alibunárnál győzelmesen. Az egyik harangon a következő emlékvers hirdeti a harang eredetét: „Ágyu volt azelőtt s ime, lett a béke harangja!“. A másikon pedig ez áll: „Mint ágyu, sirast okozott s most sir a halottért!“

**Fehértemplom város közvilágításának kérdése** most valahára végleges megoldást nyer, amenyiben a tanács a közvilágítást szolgáló elektromos telep építésére kiirta a pályázatot október 15-ére. Pályazni alternatívá lehet és pedig a telepnek a várostól nyerendő koncesszió alapján való létesítésére, vagy pedig oly módon, hogy a telep a város költségén épüljön. Banatpénzül a város 5000 koronát állapított meg. Már itt az ideje is, mert ily mulató városban elkel a villany, hisz Fehértemplomban éjjelkor oly pompás világítás van hogy némely ember szem káprázástól nem találja meg a lakását. Na most már megkapták valahára, most majd a Várhegyért folyamodnak nem de?

**Halálós végű szerencsétlenség** történt Ulma temesmegyei községben. A szerencsétlenség oka és áldozata egy Schleicher Karolin nevű leányzó, aki vasalás közben a vasalóra szeszt öntött és a ruhája tüzet fogott. A szerencsétlen teremtés a hatuló udvarban levő kuthoz akart szaladni, de utközben eszméletlenül össze esett egy szénaboglya előtt. A boglya tüzet fogott és a lángok átcsaptak a szomszédos istállóra és lakoházra, melyek mind a tűz martalékaivá lettek. Csak később találták meg az eszméletlenül heverő leányt, akit aztan a temesvári közkórházba szállítottak. A szerencsétlen teremtés belehalt irtozatos sebeibe.

**Végzetes tréfa.** Lugosról írják lapunknak: Az iteni József főherceg kaszárnya helyében tegnapi egy Mandl József nevű gyalogos katona fegyverét tisztogatta. Amikor elkészült vele, azzal dicsekedett, hogy puskájával most már kitűnően lehet löni, egyuttal fegyverébe tréfából egy hibás toltényt tett s egyik bajtársára, Angenscu Pavel gyalogos katonára

célzott. A történetben azonban még volt egy kevés löpor s amint Mandl megnyomta a ravaszt, a puská elszűnt s Angescu lerogyott a földre. A lövés hátán érte a szerencsétlent s oly súlyosan megsebesítette, hogy a kórházba kellett szállítani, ahol a halállal viaskodik.

**Eltemetett munkások.** Resicabányáról jelentik lapunknak: A köze fekvő Vaskó Paulus nevű vasércaknájában Boulescu Péter, Puju Mihály és Grindean Antal a tárna kiásolásával foglalkoztak. A munkájuk közben a felső földréteg megcsuszamlott, rájuk omlott és kettőjüket eltemette. Boulescut holtan húzták ki, Grindean megsebesült.

**Elevenen eltemetve.** Borzalmas szerencsétlenség hírére jelentik nekünk Fűskutról, Kinczig János fűskuti birtokán ugyanis egy kutás közben beszakadt s a kutban dolgozó Litsmann József aradi kutmestert és Angyel György munkást a beomló föld és téglák magára temette. Angyel kisebb sérülésekkel került ki a kútból, Litsmann ellenben életével fizette meg vállalkozását. Az eset tudomására jutott a jelenleg Fűskuton állomásozó verscezi 7 honvéd gyalogezred parancsnokának, Daempf Henrik ezredesnek, aki azonnal 25 főből álló utasokat rendelt ki Pevlovsky László 7 honvéd gyalogezredbeli főhadnagy vezetése alatt. A derék utasok rögtön munkához fogván, sikerült nekik két órai nehéz munka után megmenteniük Angyel György napszámot, aki csupán kisebb sérüléseket szenvedett. Ellenben a vállalkozót aki a kut fenekére zuhant, nem lehetett megmenteni. A törvényszéki bizottság ma a helyszínen járt s a hullát felboncoltatta. Litsmann a lakosság általános részvétele mellett eltemették. A szerencsétlen kutasó özvegyét és hat kis gyermekét hagyott hátra. Nem hagyható említés nélkül a derék mentők önfeláldozó munkájuké. Különösen pedig dicséretet érdemel Daempf Henrik ezredes, aki emberbaráti szeretettel indítva, az utasokat kirendelte s a szerencsétlenség helyére maga is kirápdult és a mentési munkálatokat ellenőrizte. A legnagyobb elismerés hangján emlékezünk meg a nehéz munka elvégzésére kirendelt utasoszakasz vezetésével megbízott Pevlovsky László főhadnagyról, aki életének kockázatásával megmentette Angyel napszámot.

**Petőfi halálának évfordulója.** Julius 31-én lesz ötvenhatodik évfordulója Petőfi halálának, aki a segesvári csatában esett el. Az évforduló alkalmából az idén július 30-án szinte kegyeletlen ünnepet rendeznek a héjasfalvi honvéd-emléknél, amely alatt ezeregy elesett honvéd hős alussa almát s valószínűleg koztük porlad a nagy költő is.

**A Pancsova—Petrovosszellői helyi vasút** vonalán a Pancsova—Pancsova Józsefvárosi vonat megnyitásával a személyforgalom számára új tarifa lép életbe, melyben a jegyek ára részben olcsóbb lett.

**A branyieskai új vashíd** betolása — mint Déváról jelentik — 27-én reggel 3 órakor vette kezdetét. A munkálatokban 400 munkás vesz részt. A régi fahíd lebontása délelőtt 9 órakor be volt fejezve. Az új vashidat ezután gépekkel, vassineken a tulsó partra kezdték atolni. A személyforgalmat átszállással tartják fenn. A környékbeli lakosság nagy számban gyűlt össze a munkálatokat megtekinteni. A híd betolását délután 4 órára befejezték. Az első próbavonat akadálytalanul ment keresztül. A munkásokat a munka befejeztével megvendégelték. A forgalom megnyílt.

**Magyar templom New-Yorkban.** New-Yorkban a rom. kath. magyar hívek templomot vettek, amelyet szeptember 3-án fognak ünnepélyesen felszentelni. Sajnos azonban, a hívek között szakadás állott be, amely nagyban megnehezítette Petényi László plébánosnak abbéli nemes törekvését, hogy a magyar római katolikusoknak New-Yorkban saját és számárujukhoz méltó templomuk legyen. A templomnak magyar jellegűt külsőleg megadja már az is, hogy a főoltár mellett lévő ablakok nemzeti színre vannak kifestve s hogy a főoltár homlokzatán Szent-István koronája díszel. Az oltárképet, mely valóban művészi alkotás, Juszkó Béla, hazai festő készítette. A belső berendezésre szaporán érkeznek be az ajándékok.

**Vilámsapás a szöszéken.** Miskolcra megrendítő szerencsétlenségről kapunk hírt. Combos pál igricsi születésű 23 éves harmadéves theologus néhány napra látogatába men: az

emődi ev. ref. lelkészhez. Megkérte a lelkészt, hogy a vasárnapi délutáni istentisztelet alkalmával a templomi szónoklatot ő tarthassa meg. A lelkész készséggel tett eleget a kérésnek és vasárnap délután 2 órakor kezdődött az istentisztelet, amikor is a templomot színtől megmegtöltötték a hívők. Istentisztelet közben nagy égih. boru keletkezett és egy villám iszonyu dördüléssel éppen a templomba csapott le. Amikor a hívők kábultságukból magukhoz tértek, megdermedve látták, hogy az ifjú papjelölt élettelenül hajlik előre a szöszéken. Azonnal hozza futottak, de minden élesztési kísérlet hiábavaló volt: a szerencsétlen ifjut a villám agyonujtotta.

**A zimonyi csatorna** építési vállalat a f. évi augusztus hó elejével Zimony város közelében megkezdendő és körülbelül 3 évre terjedő új csatorna munkához nagyszámú kubikos munkást keres. Az építési feltételek a városi rendőrkapitányi hivatalnál (4. sz. ajtó) megtudhatók.

**A telefondíjak leszállítása.** A Politikai Értesítő jelenti: Vörös László kereskedelemügyi miniszter, mint értesülünk, megvalósítja a közönség régi óhaját és a telefondíjszabást olcsóbbra teszi. Az erre vonatkozó tervezet már teljesen készen van a kereskedelemügyi minisztériumban.

**Magyar küldöttség Japánban.** A Japánba küszülő magyar küldöttség Kardhordó Árpád indítványára elhatározta, hogy az utjába eső kikötővárosokból képeslevelezőlapot küld az érdeklődőknek a küldöttségi tagok aláírásával. Egy-egy levelezőlap tetszés szerint való városból küldve ötven fillér, az összes városokból öt korona. A díj előre beküldendő Kardhordó Árpád nevére (Budapest, Andrássy-ut 13.). Az ily módon befolyt pénzüsszeget a japán esetek özegeinek és árvaik adják.

**A Rákóczi-nóta szerzője.** Régi és szép Rákóczi-nóta, amelynek hangja forradalmakat támasztott, s amely viharos, hullámzó utemeiből ma is átérzik valami a régen elmúlt szabadságharcok levegőjéből, — már sok vitát idézett elő, hogy ki az induló szerzője. A hagyomány szerint a notát Barna Mihály cigány, a fejedelem udvari szerzője költötte. Ugyanez a Barna, aki a Mundácsról 1711. év február 18-án távozó fejedelmének az ismert szavakat mondotta: — Mégysz, mégysz folséges fejedelem, itt hagyod a vagyont és keresed a nincsent. Ez a Barna mar Thokolynek is udvari zenésze volt. Vannak azonban, akik Czinka Ferencet és Sandort, a híres Czinka Panna testvéreit tartják a nota szerzőjének. A két testvérmuzsikus szintén követte a fejedelmet a bujdosásba, de 1735-ben a szabadsághős halála után visszaköltöztek hazájukba és Somogy vármegyében telepedtek meg.

**A pipázás meghonosítója.** Szent Malóban a minap leplezték le Cartier Jaquesnek a szobrát. Cartier 1491-ben Malóban született s egyike volt a leghíresebb francia felfedezőknék. Hazája neki köszönheti, hogy Kanada a birtokában van. A pipás embereknek azonban azonban különös okuk van, hogy rola megékezzenek. Ő volt ugyanis az első, ki a dohányt és a pipát először hozta el Európába. Amerikában a benszülöttek közt való utaztában feltunt neki, hogy a benszülöttek "bizonyos füvet" hordanak egy zacskóban és ezzel "egy kivajt fát" megtöltönek, azután parazsat tesznek reá, felszívják a füstöt, végül a szajukon és az orrukon kibocsájtják. A bennszülöttek e szokását utánozta és később Európába hozva itt elterjesztette. Így lett belőlünk pipás ember.

**A portomentes levelek térfogata.** A portomentes levelek térfogata három irányban 10, 20, 30, illetve 5, 15, 35, centiméternél, tekercsalakuknál pedig hosszúságban 30, átmértben 15 centiméternél nagyobb nem lehetett. A kereskedelemügyi miniszter legújabb rendelkezése folytán a hivatalos portomentes és portoköteles levelek térfogata három arányban egységesen 10, 20, 45 centiméter, a tekercsalakuknak pedig hosszúságban 45, átmértben 15 centiméter lehet. Ez a rendelkezés azonban nem érinti a portomentes levelező lapokra, nyomtatványokra, hirdapokra, folyóiratokra s magánlevelekre vonatkozó korlátozást.

**Pályázat ösztöndíjakra.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara pályázatot hir-

det a budapesti keleti kereskedelmi akadémia egy hallgatója részére alapított 600 K-ás és a budapesti felső ipariskola egy tanulója részére alapított 400 K-ás ösztöndíjra. Mind a két ösztöndíjra csakis a kamarai kerületbe Temes-, Torontál és Krassó-Szörény megye illetékességgel bírók, vagy ott születtek pályázhatnak. A szabályszerűen bélyegezett kérvények f. évi augusztus 20-áig a kamara titkári hivatalában nyújtandók be. Azok, akik a keleti akadémia ösztöndíjára pályáznak, kötelesek igazolni, hogy egy felső kereskedelmi, vagy más középiskolát legalább is jó eredménnyel végeztek, vagy az intézet első évfolyamát megfelelő eredménnyel hallgatták. A felső ipariskola ösztöndíjára pedig azok, a legalább is 15 éves tanulók és iparossegédek pályázhatnak, akik a nevezett intézetbe akarnak lépni. Rendes tanulóknak a négy középiskola osztályt jól végzett tanulók, vagy felvételi vizsgát tett segédek vétetnek fel. Az intézet egyéves önkéntességi jogra képesít.

**Pályázati felhívás.** A siketnémák budapesti állami intézetének első osztályaiba a legközelebbi tanévre 30 új novendék fog felvétetni. Ezen kívül felvételt nyernek a megfelelő felsőbb osztályokba oly siketnémák is, a kik eddig valamely vidéki intézetben tanultak ugyan, de a kiknek szülői időközben a székesfővárosba, vagy annak környékére költöztek. Végül felvétetnek a felsőbb osztályokba olyan gyermekek is, a kik népiskolai tanulmányaik közben siketültek meg s a kik az intézetben a beszédnek a sajról való leolvasását tanulják meg és ez uton elemi ismereteiket kiegészítik. Első sorban a Budapestben s az annak környékén levő községekben lakó siketnémák vétetnek ugyan fel, de másodsorban felvételt nyernek az ország bármely helyéről folyamodó olyan siketnémák is, a kik az évi 200 K. eltartási költséget egészben, vagy legalább részben biztosítani képesek. A felvétel a folyamodványok beérkezésének sorrendjében fog eszközölni; miért is indokolt, hogy a szülők mielőbb küldjék be kérvényeiket. Pályázati határidő július 25. 30. Részletes tájékoztatást és felvételi nyomtatványokat az érdeklődőknek díjtalanul küld az intézet igazgatósága. Budapest, VIII. Mosonyi-utca 8. szám. Megjegyeztetik, hogy az intézet 8 évtolyamu.

**Pályázati hirdetés.** Budapest székes főváros közönsége által boldog emlékeztető József főherceg ur Ö. cs. és kir. Fensége honvéd főparancsnokságának 25. évfordulója alkalmából s annak emlékére a m. kir. honvédség árvai részére az illetőségre való tekintet nélkül létesített alapítványi helyek közül f. évi szeptember hó 1-től a József fiárvaházban egy hely, az Erzsébet leányárva házban pedig két hely kerül betöltés alá. A folyamodványok f. évi augusztus hó 10-éig nyújtandók be a m. kir. honvédelmi minisztériumhoz. Bővebb felvilágosítás városi, rendőr kapitányságunknál tudható meg.

## A t. cz. közönség szives figyelmébe!

**Schulz Leonh.** helybeli cég, mely már negyven év óta mint egy, a legjobb hirtben álló bútóraktár ismeretes, szintén már vagy egy negyed évszázaddal ezelőtt a „Pietät“ temetkezési vállalatot alapította, mely vállalat pontos és solid kiszolgáltatási elvei alapján mindinkább nagybodot és kiterjeszkedet.

Az évek folyamán pedig mintfolytán, több és újabb emeléséhez szükséges kelekkel látatott el, ugyszintén jelenleg ismét egy fekete borsos diszmagyar gyász egyenruhát bocsáthat rendelkezésre, mely szépségével vetekethetik, és bármely fővárosnak díszére válhatna.

Tehát tekintettel arra, hogy ezen legújabb elegáns felszerelések használatával a költségek nem nagyobbak, sőt ugyanazok mint máselyütt a legegyszerűbbeknél, az árúk pedig, bebizonyíthatólag a legolcsóbb gyári árakban számítanak, ezen vállalat szükség esetén minden további reklám nélkül önmagától is ajánlkozik anyiban is inkább, menyiben tulajdonát képező hat gyászkoocsiját, közte egy elegáns disz, üveg és koszu kocsik használatra teljesen ingyen állít rendelkezésre.

Felelős szerkesztőnk távollétében a szerkesztésért felelős ifj. Buócz Béla.

### Vasuti menetrend.

Érvényes 1905. május hó 1-től.

**Temesvárról érkezik:**

8:08 reggel, 12:36 délben, 5:20 d.u. 10:21 este

**Fehértemplom felé indul:**

8:18 reggel, 12:50 délben, 5:47 d. u. 10:29 este

**Fehértemplomból érkezik**

4:43 reggel, 7:06 d. e. 10:49 d. e. 5:30 este

**Temesvár felé indul:**

4:51 reggel, 7:16 d. e. 10:54 d. e. 5:52 este

**Pancsova felé indul:**

4:48 reggel, 8:50 reggel, 6:55 este

érk. Pancsovára 7:45 reg. 12:20 délben 10:27 este

**Indulás Pancsováról Verseczre:**

3:41 reggel, 8:30 reggel 1:55 délután

érkezik Verseczre 6:57 reg. 12:15 délben 5:40 este

**Becskerekéről érkezik:**

10:39 délelőtt. 9:49 este

csütörtökön és vasárnap 8:03 reggel

**Becskerek felé indul:**

5:05 reggel, 1:55 délután.

**Gattaja és Lugosról érkezik:**

8:13 reggel, 6:40 este

**Gattaja és Lugosra indul:**

3:15 reggel, 2:05 délután

792. — 1905. végrh. szám.

### Árverési hirdetés.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881 évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a fehértemplomi kir. törvényszéknek 1905. évi 4387 számú végzése következtében Dr. Mayer Ernő ügyvéd által képviselt Joh. Timmel's Wittve és Dieker és Kleinberger javára Milutinovic Lajos ellen 246 K. 10 f. és 25 K. 35 f. s jár. erejéig 1905. évi május hó 30-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján felülfoglal 1205 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: üzletberendezés nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a verseczi kir. járásbírószág 1905. évi V. 3993 számú végzése folytán 246 kor. 40 fill. tőkekövetelés ennek 1905. évi január hó 15. napjától járó 6% kamatai, eddig összesen 67 kor. 67 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Verseczen, alperesek üzlet helyiségében leendő megtartására 1905. évi augusztus hó 12 ik napjának délelőtti 9 órája határidőül kintizetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881 évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglalatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Verseczen 1905. évi július hó 22. napján.

**Fixmann**

kir. bírósági végrehajtó.

6184 sz. 1905.

### Pályázat.

A csákovári m. kir. földmives iskolánál Versecz város közönsége által létesített alapítványi hely egy verseczi illetőségű növendék által töltendő be.

A két évre terjedő tanfolyam f. é. október hó 1-én kezdődik.

A pályázók sajátkezűleg irt s egy (1) koronás bélyeggel ellátott kérvényeiket legkésőbb f. é. augusztus hó 1 ig a polgármesteri hivatalba tartoznak benyújtani.

A pályázati kérvényhez csatalandó.

1. Annak kimutatása, hogy pályázó f. é. október hó 1-én a 17-ik életévét már betöltötte.

2. Hogy erős és egészséges testalkatú.

3. Erkölcsi bizonyítvány.

Versecz, 1905. évi július hó 18 án

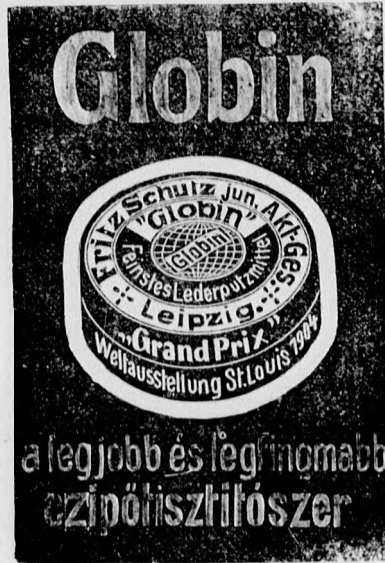
**Dr. Rezuha,** polgármester.

### Vásár hirdetés.

A verseczi „Pantaleimon“ nagy vásár f. é. augusztus hó 4., 5., 6 és 7-én fog megtartatni.

Marhát felhajtani csak nappal és pedig reggeli 5 órától este 5 óráig szabad és miután augusztus hó 3-án heti vásár van, a marha felhajtása már augusztus hó 3-án megengedtetik.

**Szekeres,** rendőrkapitány.



# Schicht-szappan!

(„Szarvas“ vagy kúlcsszapant).



Legjobb, legkiadósabb s azért a legolcsóbb szappan.

Ment mindennemű káros alkatrészeketől.

**Mindenütt kapható.**

A vásárlásnál különösen ügyeljünk arra, hogy minden darab szappan „Schicht“ névvel és a „szarvas“ vagy a „kulcs“ védjeggyel legyen ellátva.

## Rubinstein Farkas

bútorárúháza

Versecz, Ferencz József-tér Luceaferul-palota.

**Új! Bútor árúház. Új!**

Nagy választék matt, fényezett, vas, réz és kárpitozott bútorokban.

### Nagy gyermekkocsi raktár

a Monarchia legnagyobb gyermekkocsi gyáranak Bécs és az Első Magyar Bútorgyár Vác, raktára. — Garantált szolid árú és olcsóbb mint bárhol.

Kiváló tisztelettel

**Rubinstein Farkas.**